



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-18**

**under the**

**FINANCIAL AND CONSUMER SERVICES  
COMMISSION ACT  
(O.C. 2014-21)**

*Filed January 31, 2014*

**Table of Contents**

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definition of “Act”
<b>3</b>	Publication of notice and proposed rule
<b>4</b>	Exemption
<b>5</b>	Alteration of proposed rule
<b>6</b>	Information to be provided to Minister
<b>7</b>	Notice of rule
<b>8</b>	Commencement of rules

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-18**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA COMMISSION DES SERVICES  
FINANCIERS ET DES SERVICES  
AUX CONSOMMATEURS  
(D.C. 2014-21)**

*Déposé le 31 janvier 2014*

**Table des matières**

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définition de « Loi »
<b>3</b>	Publication de l’avis et de la règle proposée
<b>4</b>	Exemption
<b>5</b>	Modification de la règle proposée
<b>6</b>	Renseignements à fournir au ministre
<b>7</b>	Avis d’une règle
<b>8</b>	Entrée en vigueur des règles

Under section 63 of the *Financial and Consumer Services Commission Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Rule-making Procedure Regulation - Financial and Consumer Services Commission Act*.

### Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Financial and Consumer Services Commission Act*.

### Publication of notice and proposed rule

3 Before making a rule under section 59 of the Act, the Commission shall

- (a) publish electronically
  - (i) the proposed rule,
  - (ii) an explanation of the proposed rule and the reasons for it,
  - (iii) a statement that comments in writing may be made to the Commission in respect of the proposed rule within 60 days after the date on which the proposed rule was published under this paragraph, and
  - (iv) the name, address and telephone number of the contact person to whom comments referred to in subparagraph (iii) may be made,
- (b) publish in *The Royal Gazette* a notice of the proposed rule that sets out
  - (i) a summary of the proposed rule,
  - (ii) a statement that comments in writing may be made to the Commission in respect of the proposed rule within 60 days after the date the proposed rule was published under paragraph (a),
  - (iii) the name, address and telephone number of the contact person to whom comments referred to in subparagraph (ii) may be made, and

En vertu de l’article 63 de la *Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur l’établissement de règles - Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs*.

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » désigne la *Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs*.

### Publication de l’avis et de la règle proposée

3 Avant de procéder à l’établissement d’une règle en vertu de l’article 59 de la Loi, la Commission prend les mesures suivantes :

- a) publier sur support électronique :
  - (i) la règle proposée,
  - (ii) une explication de la règle proposée et sa raison d’être,
  - (iii) une invitation à faire des commentaires par écrit à la Commission à l’égard de la règle proposée dans les soixante jours qui suivent la date de sa publication en application du présent alinéa,
  - (iv) le nom, l’adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource à qui faire les commentaires visés au sous-alinéa (iii);
- b) publier dans la *Gazette royale* un avis de la règle proposée comportant :
  - (i) un sommaire de la règle proposée,
  - (ii) une invitation à faire des commentaires par écrit à la Commission à l’égard de la règle proposée dans les soixante jours qui suivent la date de sa publication en application de l’alinéa a),
  - (iii) le nom, l’adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource à qui faire les commentaires visés au sous-alinéa (ii),

- (iv) the address at which a printed copy of the proposed rule may be obtained and the web site at which the proposed rule is published electronically,
- (c) comply with section 5, if applicable,
- (d) comply with subsection 6(1) or (2), and
- (e) obtain the Minister's written consent to the proposed rule being made.

### Exemption

**4** The Commission is not required to comply with the requirements of paragraphs 3(a), (b) and (c) and section 5 if

- (a) all of the persons who would be subject to the proposed rule are named in the proposed rule, a copy of the proposed rule is sent to each of them and they are given an opportunity to make written representations with respect to it,
- (b) the proposed rule grants an exemption or removes a restriction, and the Commission is of the opinion that the proposed rule would not likely have a substantial effect on the interests of persons other than those who would benefit under the proposed rule, or
- (c) the proposed rule would be an amendment or variation that in the opinion of the Commission would not materially change an existing rule.

### Alteration of proposed rule

**5** If, after the proposed rule has been published under paragraph 3(a), the Commission wishes to alter the proposed rule, the Commission shall, if in its opinion the alterations would materially change the proposed rule,

- (a) publish electronically
  - (i) the altered proposed rule with the alterations incorporated and identified,
  - (ii) a summary of the alterations and the reasons for them,
  - (iii) a statement that comments in writing may be made to the Commission in respect of the altered

(iv) l'adresse à laquelle on peut obtenir une copie imprimée de la règle proposée et le site Web où la règle proposée est publiée;

- c) se conformer aux dispositions de l'article 5, le cas échéant;
- d) se conformer aux dispositions du paragraphe 6(1) ou 6(2);
- e) obtenir le consentement écrit du ministre à l'établissement de la règle proposée.

### Exemption

**4** La Commission se conforme aux mesures exigées aux alinéas 3a), b) et c) et à l'article 5 sauf si :

- a) toutes les personnes à qui s'appliquerait la règle proposée sont nommées dans celle-ci, une copie de la règle proposée est envoyée à chacune d'elles et la possibilité leur est donnée de faire des observations écrites à son sujet;
- b) la règle proposée accorde une exemption ou enlève une restriction et la Commission est d'avis que la règle proposée n'aura vraisemblablement pas d'effet important sur les intérêts des personnes qui ne sont pas celles qui pourraient bénéficier de la règle proposée;
- c) la règle proposée n'est qu'une modification ou une variation qui, de l'avis de la Commission, ne modifierait pas une règle existante de façon importante.

### Modification de la règle proposée

**5** Si elle désire modifier la règle proposée après que celle-ci a été publiée en application de l'alinéa 3a) et qu'elle est d'avis que la modification entraînerait un changement important à la règle proposée, la Commission prend les mesures suivantes :

- a) publier sur support électronique :
  - (i) la règle proposée modifiée indiquant les modifications apportées,
  - (ii) un sommaire des modifications et leur raison d'être,
  - (iii) une invitation à faire des commentaires par écrit à la Commission à l'égard de la règle proposée

proposed rule within 30 days after the date on which the altered proposed rule was published under this paragraph, and

(iv) the name, address and telephone number of the contact person to whom comments referred to in subparagraph (iii) may be made, and

(b) publish in *The Royal Gazette* a notice of its intention to alter the proposed rule that sets out

(i) a summary of the alterations,

(ii) a statement that comments in writing may be made to the Commission in respect of the altered proposed rule within 30 days after the date on which the altered proposed rule was published under paragraph (a),

(iii) the name, address and telephone number of the contact person to whom comments referred to in subparagraph (ii) may be made, and

(iv) the address at which a printed copy of the altered proposed rule may be obtained and the web site at which the altered proposed rule is published electronically.

### Information to be provided to Minister

6(1) After the expiry of the 60-day period referred to in subparagraph 3(a)(iii) or the 30-day period referred to in subparagraph 5(a)(iii), as the case may be, the Commission shall provide the Minister with

(a) a copy of the proposed rule, with any alterations incorporated,

(b) a copy of the notice published under paragraph 3(b) and a copy of the notice, if any, published under paragraph 5(b),

(c) a copy of the written comments received in response to the statement published under subparagraph 3(a)(iii) or to the notice published under paragraph 3(b) and in response to the statement, if any, published under subparagraph 5(a)(iii) or to the notice, if any, published under paragraph 5(b), and

(d) any other information requested by the Minister.

sée modifiée dans les trente jours qui suivent la date de sa publication en application du présent alinéa,

(iv) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource à qui faire les commentaires visés au sous-alinéa (iii);

b) publier dans la *Gazette royale*, un avis de son intention de modifier la règle proposée comportant :

(i) un sommaire des modifications,

(ii) une invitation à faire des commentaires par écrit à la Commission à l'égard de la règle proposée modifiée dans les trente jours qui suivent la date de sa publication en application de l'alinéa a),

(iii) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource à qui faire les commentaires visés au sous-alinéa (ii),

(iv) l'adresse à laquelle on peut obtenir une copie imprimée de la règle proposée modifiée et le site Web où la règle proposée modifiée est publiée.

### Renseignements à fournir au ministre

6(1) À l'expiration du délai de soixante jours visé au sous-alinéa 3a)(iii) ou de trente jours visé au sous-alinéa 5a)(iii), selon le cas, la Commission fournit au ministre :

a) une copie de la règle proposée, avec modifications y incorporées;

b) une copie de l'avis publié en vertu de l'alinéa 3b) et une copie de l'avis, le cas échéant, publié en vertu de l'alinéa 5b);

c) une copie des commentaires reçus par écrit en réponse à la déclaration publiée en vertu du sous-alinéa 3a)(iii) ou à l'avis publié en vertu de l'alinéa 3b) et en réponse à la déclaration, le cas échéant, publiée en vertu du sous-alinéa 5a)(iii) ou à l'avis, le cas échéant, publié en vertu de l'alinéa 5b);

d) tout autre renseignement que demande le ministre.

**6(2)** If, in accordance with section 4, the Commission is not required to comply with the requirements of paragraphs 3(a), (b) and (c) and section 5, the Commission shall, in order to obtain the consent of the Minister to the proposed rule being made, provide the Minister with

- (a) a copy of the proposed rule,
- (b) a copy of the written representations, if any, received in response to the proposed rule, and
- (c) any other information requested by the Minister.

**6(3)** Within 60 days after receiving the information and material referred to in subsection (1) or (2), the Minister may, in writing,

- (a) consent to the proposed rule being made,
- (b) refuse to consent to the proposed rule being made, or
- (c) direct the Commission to reconsider the proposed rule and include any direction for the Commission to follow that the Minister considers appropriate.

**6(4)** If, within 60 days after receipt of the information and material referred to in subsection (1) or (2), the Minister does not consent to or refuse to consent to the proposed rule being made or direct the Commission to reconsider the proposed rule, the Minister shall be deemed to have consented to the proposed rule being made and the Commission shall be deemed to have obtained the Minister's written consent to the proposed rule being made for the purposes of paragraph 3(e).

#### **Notice of rule**

**7** A notice required to be published under paragraph 60(1)(b) of the Act shall set out the following:

- (a) the title of the rule;
- (b) the date of the written consent or the deemed consent of the Minister to the rule being made;
- (c) a summary of the rule;
- (d) the date on which the rule came into force; and

**6(2)** Si la Commission est exemptée des exigences énumérées aux alinéas 3a), b) et c) et à l'article 5 en conformité avec l'article 4, elle doit, afin d'obtenir le consentement du ministre à l'établissement d'une règle proposée, lui fournir :

- a) une copie de la règle proposée;
- b) une copie des commentaires reçus par écrit en réponse à la règle proposée, le cas échéant;
- c) tout autre renseignement que demande le ministre.

**6(3)** Dans les soixante jours de la réception des renseignements et des documents visés au paragraphe (1) ou (2), le ministre peut, par écrit, prendre l'une des mesures suivantes :

- a) donner son consentement à l'établissement de la règle proposée;
- b) refuser son consentement à l'établissement de la règle proposée;
- c) ordonner à la Commission qu'elle réexamine la règle proposée et indiquer à celle-ci toute directive à suivre qu'il considère appropriée.

**6(4)** Si, pendant les soixante jours qui suivent la réception des renseignements et des documents visés au paragraphe (1) ou (2), le ministre ne donne, ni ne refuse de donner son consentement à l'établissement de la règle proposée, ni n'ordonne à la Commission de réexaminer la règle proposée, il est réputé avoir donné son consentement à l'établissement de la règle proposée et la Commission est réputée avoir obtenu le consentement écrit du ministre à cet égard pour les besoins de l'alinéa 3e).

#### **Avis d'une règle**

**7** L'avis à publier en application de l'alinéa 60(1)b) de la Loi indique :

- a) le titre de la règle;
- b) la date à laquelle le ministre a donné ou est réputé avoir donné son consentement écrit à ce qu'elle soit établie;
- c) un sommaire de la règle;
- d) la date de l'entrée en vigueur de la règle;

(e) the address at which a printed copy of the rule may be obtained and the web site at which the rule is published electronically.

e) l'adresse à laquelle on peut obtenir une copie imprimée de la règle et le site Web où la règle est publiée.

**Commencement of rules**

**8** A rule comes into force on the day the rule is published electronically by the Commission as required under paragraph 60(1)(a) of the Act or on such later date as is specified in the rule.

**Entrée en vigueur des règles**

**8** Une règle entre en vigueur le jour de sa publication sur support électronique par la Commission tel que l'exige l'alinéa 60(1)a) de la Loi ou à une date ultérieure que précise la règle.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés